

ClubAlfa.it

ALFA ROMEO

PIANO DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA

PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMME

SERVICE SCHEDULE

PLAN DER PROGRAMMIERTEN WARTUNG

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA



SERVICE

ClubAlfa.it

Il contenuto di questo Supplemento aggiorna quanto riportato sul Libretto Uso e Manutenzione al quale risulta allegato.

ClubAlfa.it **DISPLAY MULTIFUNZIONALE (ove previsto)**

Scadenza manutenzione programmata

AVVERTENZA Il Piano di Manutenzione Programmata prevede la manutenzione della vettura ogni 35.000 km (o 21.000 mi); questa visualizzazione appare automaticamente, con chiave elettronica inserita nel dispositivo di avviamento, a partire da 2.000 km (o 1.240 mi) dalla scadenza della manutenzione. La visualizzazione sarà in km o miglia a seconda dell'impostazione effettuata nell'unità misura. Quando la manutenzione programmata ("tagliando") è prossima alla scadenza prevista, inserendo la chiave elettronica nel dispositivo di avviamento, sul display apparirà un messaggio seguito dal numero di chilometri/miglia mancanti alla manutenzione della vettura. Rivolgersi ai Servizi Autorizzati Alfa Romeo che provvederanno, oltre alle operazioni di manutenzione previste dal Piano di manutenzione programmata o dal Piano di ispezione annuale, all'azzeramento di tale visualizzazione (reset).

ClubAlfa.it

DISPLAY MULTIFUNZIONALE RICONFIGURABILE (ove previsto)

Manutenzione programmata (Service)

AVVERTENZA Il Piano di Manutenzione Programmata prevede la manutenzione della vettura ogni 35.000 km (o 21.000 mi); questa visualizzazione appare automaticamente, con chiave elettronica inserita nel dispositivo di avviamento, a partire da 2.000 km (o 1.240 mi) dalla scadenza della manutenzione. La visualizzazione sarà in km o miglia a seconda dell'impostazione effettuata nell'unità misura. Quando la manutenzione programmata ("tagliando") è prossima alla scadenza prevista, inserendo la chiave elettronica nel dispositivo di avviamento, sul display apparirà un messaggio seguito dal numero di chilometri/miglia mancanti alla manutenzione della vettura. Rivolgersi ai Servizi Autorizzati Alfa Romeo che provvederanno, oltre alle operazioni di manutenzione previste dal Piano di manutenzione programmata o dal Piano di ispezione annuale, all'azzeramento di tale visualizzazione (reset).

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Una corretta manutenzione è determinante per garantire alla vettura una lunga vita in condizioni ottimali.

Per questo Alfa Romeo ha predisposto una serie di controlli e di interventi di manutenzione ogni 35.000 chilometri (o 21.000 mi).

AVVERTENZA A 2000 km dalla scadenza della manutenzione il display visualizza un messaggio.

La manutenzione programmata non esaurisce tuttavia completamente tutte le esigenze della vettura: anche nel periodo iniziale prima del tagliando dei 35.000 chilometri (o 21.000 mi) e successivamente, tra un tagliando e l'altro, sono per sempre necessarie le ordinarie attenzioni come ad esempio il controllo sistematico con eventuale ripristino del livello dei liquidi, della pressione dei pneumatici ecc...

ClubAlfa.it
AVVERTENZA I tagliandi di Manutenzione Programmata sono prescritti dal Costruttore. La mancata esecuzione degli stessi può comportare la decadenza della garanzia.

Il servizio di Manutenzione Programmata viene prestato da tutti i Servizi Autorizzati Alfa Romeo a tempi prefissati.

Se durante l'effettuazione di ciascun intervento, oltre alle operazioni previste, si dovesse presentare la necessità di ulteriori sostituzioni o riparazioni, queste potranno venire eseguite solo con l'esplicito accordo del Cliente.

AVVERTENZA Si consiglia di segnalare subito ai Servizi Autorizzati Alfa Romeo eventuali piccole anomalie di funzionamento, senza attendere l'esecuzione del prossimo tagliando.

Se la vettura viene usata frequentemente per il traino di rimorchi, occorre ridurre l'intervallo tra una manutenzione programmata e l'altra.

ClubAlfa.it

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

PIANO DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

Migliaia di chilometri

35

70

105

140

175

Controllo condizioni/usura pneumatici ed eventuale regolazione pressione

●

●

●

●

●

Controllo funzionamento impianto illuminazione (fari, indicatori di direzione, emergenza, vano bagagli, abitacolo, vano portaoggetti, spie quadro strumenti, ecc.)

●

●

●

●

●

Controllo funzionamento impianto tergi/lavacrystalli ed eventuale regolazione spruzzatori

●

●

●

●

●

Controllo posizionamento/usura spazzole tergilunotto/tergилunotto

●

●

●

●

●

Controllo condizioni ed usura pattini freni a disco anteriori e funzionamento segnalatore usura pattini

●

●

●

●

●

Controllo condizioni ed usura pattini freni a disco posteriori

●

●

●

●

●

Controllo visivo condizioni ed integrità: esterno carrozzeria, protettivo sotto scocca, tratti rigidi e flessibili delle tubazioni (scarico-alimentazione combustibile-freni), elementi in gomma (cuffie, manicotti, boccole, ecc.)

●

●

●

●

●

Controllo stato pulizia serrature, cofani motore e baule, pulizia e lubrificazione leverismi

●

●

●

●

●

Controllo ed eventuale ripristino livello liquidi (freni/frizione idraulica, servosterzo, lavacrystalli, batteria, raffreddamento motore, ecc.)

●

●

●

●

●

Controllo ed eventuale regolazione corsa leva freno a mano

●

●

●

Controllo visivo condizioni cinghia/e comando accessori (escluso versione 1.8)

●

●

Controllo visivo condizioni cinghia comando accessori (versione 1.8)

●

Controllo visivo cinghia dentata comando distribuzione (versione 1.8)

●

Migliaia di chilometri	35	70	105	140	175
Controllo ed eventuale regolazione gioco punterie (versione 1.9 JTD _M 8v)	●	●	●	●	●
Controllo ed eventuale regolazione gioco punterie (versione 1.8)				●	
Controllo emissioni allo scarico (versioni benzina)	●	●	●	●	●
Controllo emissioni/fumosità (versioni diesel)	●	●	●	●	●
Controllo funzionalità sistemi controllo motore (mediante presa diagnosi)	●	●	●	●	●
Sostituzione cinghia/e comando accessori (escluso versione 1.8)			●		
Sostituzione cinghia/e comando accessori (versione 1.8)				●	
Sostituzione cinghia dentata comando distribuzione (versione 1.8) (*)				●	
Sostituzione cinghia dentata comando distribuzione (versioni diesel) (**)				●	
Sostituzione candele accensione (versioni benzina escluso 1.8)			●		
Sostituzione candele accensione (versione 1.8)		●		●	
Sostituzione filtro combustibile (versioni diesel)		●		●	
Sostituzione cartuccia filtro aria (versioni benzina)	●	●	●	●	●
Sostituzione cartuccia filtro aria (versioni diesel)	●	●	●	●	●
Sostituzione olio rinvio trasmissione anteriore (versioni 3.2 JTS 4x4)				●	
Sostituzione olio motore e filtro olio (versioni benzina) (o comunque ogni 12 mesi)	●	●	●	●	●
Sostituzione olio motore e filtro olio (versioni diesel con DPF) (***) (oppure ogni 24 mesi)					
Sostituzione olio motore e filtro olio (versioni diesel senza DPF) (oppure ogni 24 mesi)	●	●	●	●	●

(*) Indipendentemente dalla percorrenza chilometrica, la cinghia comando distribuzione deve essere sostituita ogni 4 anni per impieghi severi (climi freddi, uso cittadino, lunghe permanenze al minimo) o comunque ogni 5 anni.

(**) L'effettivo intervallo di sostituzione olio e filtro olio motore dipende dalle condizioni di utilizzo della vettura e viene segnalato tramite spia o messaggio (ove previsto) sul quadro strumenti.

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ClubAlfa.it

Migliaia di chilometri

35

70

105

140

175

Sostituzione liquido freni (oppure ogni 24 mesi)



Sostituzione filtro antipolline (oppure ogni 24 mesi)



Controllo funzionale apertura/chiusura, controllo visivo guarnizioni di tenuta, controllo dell'aderenza dei cristalli alla guarnizione capote ed eventuale regolazione (oppure ogni 18 mesi) (solo per Alfa Spider)



Verifica livello olio pompa impianto idraulico capote ed eventuale suo ripristino (oppure ogni 12 mesi) (solo per Alfa Spider)



Controllo livello olio comando cambio (versioni con cambio Selespeed)



Controllo olio per il sistema idraulico di attuazione della frizione (versioni con cambio Selespeed)



Sostituzione olio per il sistema idraulico di attuazione della frizione (versioni con cambio Selespeed) (oppure ogni 24 mesi)



Controllo ed eventuale ripristino livello olio cambio automatico (versioni con cambio QTRONIC)



Le contenu de ce Supplément met à jour ce qui est indiqué dans la Notice d'Entretien à laquelle il est joint.

ClubAlfa.it **AFFICHAGE MULTIFONCTION (où prévu)**

Echéance entretien programmé

ATTENTION Le Plan d'Entretien Programmé prévoit l'entretien de la voiture tous les 35.000 km (ou 21.000 mi); cette visualisation apparaît automatiquement, avec la clé électronique dans le dispositif de démarrage, à partir de 2.000 km (ou 1.240 mi) de l'échéance de l'entretien. La visualisation sera en km ou mille selon la sélection effectuée dans l'unité de mesure. Quand l'entretien programmé ("coupon") est proche à l'échéance prévue, en introduisant la clé électronique dans le dispositif de démarrage, sur l'affichage apparaîtra un message suivi du nombre de kilomètres/milles manquant à l'entretien de la voiture. S'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo qui se chargeront, non seulement des opérations d'entretien prévues par le Plan d'entretien programmé ou par le Plan d'inspection annuelle, mais aussi de la mise à zéro de cette visualisation (reset).

ClubAlfa.it

AFFICHAGE MULTIFONCTION RECONFIGURABLE (où prévu)

Echéance entretien programmé

ATTENTION Le Plan d'Entretien Programmé prévoit l'entretien de la voiture tous les 35.000 km (ou 21.000 mi); cette visualisation apparaît automatiquement, avec la clé électronique dans le dispositif de démarrage, à partir de 2.000 km (ou 1.240 mi) de l'échéance de l'entretien. La visualisation sera en km ou mille selon la sélection effectuée dans l'unité de mesure. Quand l'entretien programmé ("coupon") est proche à l'échéance prévue, en introduisant la clé électronique dans le dispositif de démarrage, sur l'affichage apparaîtra un message suivi du nombre de kilomètres/milles manquant à l'entretien de la voiture. S'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo qui se chargeront, non seulement des opérations d'entretien prévues par le Plan d'entretien programmé ou par le Plan d'inspection annuelle, mais aussi de la mise à zéro de cette visualisation (reset).

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ENTRETIEN PROGRAMME

Un entretien correct est déterminant pour garantir à la voiture une longue durée dans des conditions optimales.

Pour cette raison Alfa Romeo a prévu une série de contrôles et d'interventions d'entretien tous les 35.000 kilomètres (ou 21.000 mi).

ATTENTION A 2000 km de l'échéance de l'entretien, l'affichage visualise un message.

Toutefois, l'entretien programmé ne suffit pas à affronter complètement toutes les exigences de la voiture: même pendant la période initiale avant le coupon des 35.000 km (ou 21.000 mi) et ensuite, entre un coupon et le suivant, il faut toujours effectuer les contrôles ordinaires, comme par exemple le contrôle systématique avec appoint éventuel du niveau des liquides, du gonflage des pneus, etc...

ClubAlfa.it

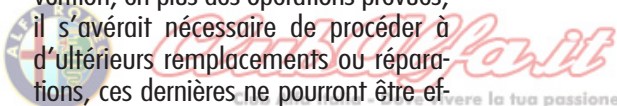
ATTENTION Les coupons d'Entretien Programmé sont indiqués par le Constructeur. La non-exécution de ces coupons peut provoquer la perte de la garantie.

Le service d'Entretien Programmé est assuré par tous les Services Agréés Alfa Romeo à des temps fixés d'avance.

Si pendant l'exécution de chaque intervention, en plus des opérations prévues, il s'avérait nécessaire de procéder à d'ultérieurs remplacements ou réparations, ces dernières ne pourront être effectuées qu'avec l'accord explicite du Client.

ATTENTION Il est recommandé de signaler immédiatement aux Services Agréés Alfa Romeo de petites anomalies de fonctionnement éventuelles sans attendre l'exécution du prochain coupon.

Si la voiture est souvent employée pour atteler des remorques, il faut réduire l'intervalle entre un entretien programmé et l'autre.



ClubAlfa.it

PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMME

ClubAlfa.it

Milliers de kilomètres	35	70	105	140	175
Contrôle état/usure des pneus et réglage éventuel de pression	●	●	●	●	●
Contrôle fonctionnement équipement d'éclairage (phares, clignotants, détresse, coffre à bagages, habitacle, boîte à gants, témoins tableau de bord, etc.)	●	●	●	●	●
Contrôle fonctionnement système essuie lave-glace et réglage éventuel gicleurs	●	●	●	●	●
Contrôle positionnement/usure balais essuie-glace/essuie-lunette	●	●	●	●	●
Contrôle état et usure plaquettes freins à disque avant et fonctionnement signaleur usure plaquettes	●	●	●	●	●
Contrôle état et usure plaquettes freins à disque arrière	●	●	●	●	●
Contrôle visuel de l'état et de l'intégrité: carrosserie extérieure, protection sous-caisse, portions rigides et flexibles des tuyaux (échappement-alimentation carburant-freins), éléments en caoutchouc (coiffes, manchons, douilles, etc.)	●	●	●	●	●
Contrôle visuel de l'état des serrures, capots moteur et coffre, nettoyage et lubrification leviers	●	●	●	●	●
Contrôle et appoint éventuel niveau liquides (freins/embrayage hydraulique, direction assistée, lave-vitres, batterie, refroidissement moteur, etc.)	●	●	●	●	●
Contrôle et réglage éventuel course levier frein à main	●		●		●
Contrôle visuel conditions courroie/et commande accessoires (sauf version 1.8)		●			●
Contrôle visuel état courroie commande accessoires (version 1.8)		●			
Contrôle visuel état courroie crantée commande distribution (version 1.8)		●			

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ClubAlfa.it

	35	70	105	140	175
Contrôle et réglage éventuel jeu poussoirs (version 1.9 JTDm 8v)	●	●	●	●	●
Contrôle et réglage éventuel jeu poussoirs (version 1.8)				●	
Contrôle émissions à l'échappement (versions essence)	●	●	●	●	●
Contrôle émissions/fumées (versions diesel)	●	●	●	●	●
Contrôle fonctionnalité systèmes de contrôle moteur (par prise diagnostic)	●	●	●	●	●
Remplacement courroie/et commande accessoires (sauf version 1.8)			●		
Remplacement courroie/et commande accessoires (version 1.8)				●	
Remplacement courroie crantée commande distribution (version 1.8) (*)				●	
Remplacement courroie crantée commande distribution (versions diesel) (**)				●	
Remplacement bougies allumage (versions essence exclus 1.8)			●		
Remplacement bougies allumage (version 1.8)		●		●	
Remplacement filtre carburant (versions diesel)		●		●	
Remplacement cartouche filtre à air (versions essence)	●	●	●	●	●
Remplacement cartouche filtre à air (versions diesel)	●	●	●	●	●
Vidange huile renvoi transmission avant (version 3.2 JTS 4x4)				●	
Remplacement huile moteur et filtre huile (versions essence) (ou bien tous les 12 mois)	●	●	●	●	●
Remplacement huile moteur et filtre huile (versions diesel avec DPF) (***) (ou bien tous les 24 mois)					
Remplacement huile moteur et filtre huile (versions diesel sans DPF) (ou bien tous les 24 mois)	●	●	●	●	●

(*) Indépendamment du kilométrage, la courroie commande distribution doit être remplacée tous les 4 ans en cas d'utilisation sévère (climats froids, circulation en ville, longues permanences au ralenti) ou bien tous les 5 ans.

(***) L'intervalle réel de vidange de l'huile et de remplacement du filtre de l'huile moteur dépend des conditions d'emploi de la voiture et est signalé par un témoin ou un message (où prévu) sur le tableau de bord.

	35	70	105	140	175
Remplacement liquide freins (ou bien tous les 24 mois)	●	●	●	●	●
Remplacement filtre antipollen (ou bien tous les 24 mois)	●	●	●	●	●
Contrôle fonctionnel ouverture/fermeture, contrôle visuel des joints d'étanchéité, contrôle de l'adhérence des vitres aux joints capote et réglage éventuel (ou bien tous les 18 mois) (seulement pour Alfa Spider)	●	●	●	●	●
Vérification du niveau de l'huile pompe circuit hydraulique capote et son appoint éventuel (ou bien tous les 12 mois) (seulement pour Alfa Spider)	●	●	●	●	●
Contrôle du niveau d'huile de manoeuvre de la boîte de vitesses (versions avec B.V. Selespeed)	●	●	●	●	●
Contrôle niveau d'huile du système hydraulique de manoeuvre de l'embrayage (versions avec B.V. Selespeed)	●		●		●
Vidange d'huile du système hydraulique de manoeuvre de l'embrayage (versions avec B.V. Selespeed) (ou bien tous les 24 mois)		●		●	
Contrôle et l'appoint éventuel du niveau huile de la boîte de vitesses automatique (versions avec B.V. QTRONIC)	●	●	●	●	●

The contents of this Supplement updates what contained in Owner Handbook; this Supplement is attached to the Handbook.

ClubAlfa.it **MULTIFUNCTION DISPLAY (where provided)**

Scheduled servicing

IMPORTANT The Service schedule includes car maintenance every 35,000 km (or 21,000 mi); this is shown automatically, with the electronic key into the ignition device starting from 2,000 km (or 1,240 mi) from this deadline and it will be displayed in km or miles according to the unit set. When a scheduled service interval (“coupon”) is near to come, fitting the electronic key into the ignition device will display a message followed by the number of km/mi to go before car servicing. Contact Alfa Romeo Authorized Services to carry out any service operation provided by the Service schedule or by the Annual inspection plan, and to reset the display.

RECONFIGURABLE MULTIFUNCTION DISPLAY (where provided)

Scheduled servicing

IMPORTANT The Service schedule includes car maintenance every 35,000 km (or 21,000 mi); this is shown automatically, with the electronic key into the ignition device starting from 2,000 km (or 1,240 mi) from this deadline and it will be displayed in km or miles according to the unit set. When a scheduled service interval (“coupon”) is near to come, fitting the electronic key into the ignition device will display a message followed by the number of km/mi to go before car servicing. Contact Alfa Romeo Authorized Services to carry out any service operation provided by the Service schedule or by the Annual inspection plan, and to reset the display.

SCHEDULED SERVICING

Correct maintenance is essential for ensuring long car life under the best conditions.

This is why Alfa Romeo has programmed a series of checks and maintenance operations every 35,000 km (or 21,000 mi).

IMPORTANT At 2,000 km from the scheduled service, the display will show a dedicated message.

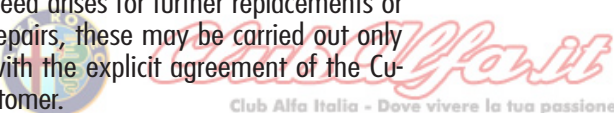
It is however important to remember that scheduled servicing does not completely cover all the car's requirements: also in the initial period before 35,000 km (or 21,000 mi) service coupon and later, between one coupon and another, ordinary care is still required such as for example routine check and topping up the level of fluids, tyre pressure check, etc...

ClubAlfa.it

IMPORTANT The Programmed Maintenance coupons are specified by the Manufacturer. The failure to have them carried out may invalidate the warranty.

Scheduled Servicing is performed by all Alfa Romeo Authorized Services, at pre-established times.

If during whatever service operation, in addition to the ones programmed, the need arises for further replacements or repairs, these may be carried out only with the explicit agreement of the Customer.



IMPORTANT You are advised to contact Alfa Romeo Authorized Services in the event of any minor operating faults, without waiting for the next service coupon.

If your car is used frequently for towing, the interval between one service coupon and the other must be reduced.

ClubAlfa.it

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

SERVICE SCHEDULE

ITALIANO
FRANÇAIS
ENGLISH
DEUTSCH
ESPAÑOL
PORTUGUÊS

	Thousands of km	35	70	105	140	175
Check tyre conditions/wear and adjust pressure if required		●	●	●	●	●
Check light system operation (headlights, direction indicators, hazard lights, boot lights, passenger compartment lights, glovebox lights, warning lights, etc.)		●	●	●	●	●
Check windscreen wiper/washer operation, adjust nozzles if required		●	●	●	●	●
Check windscreen/rear window blade position/wear		●	●	●	●	●
Check front disk brake pad conditions and wear and wear indicator operation		●	●	●	●	●
Check rear disk brake pad conditions and wear		●	●	●	●	●
Sight inspect the conditions of: body external parts, underbody protection, pipes and hoses (exhaust - fuel - brakes), rubber parts (boots, sleeves, bushes, etc.)		●	●	●	●	●
Check cleanness of locks, bonnet and boot and lever cleanness and lubrication		●	●	●	●	●
Check and top up, if required, fluid levels (brakes/hydraulic clutch, power steering, windscreen washer, battery, engine coolant, etc.)		●	●	●	●	●
Check and adjust handbrake lever stroke		●		●		●
Sight inspect accessory drive belt conditions (except 1.8 version)			●			●
Sight inspect accessory drive belt conditions (1.8 version)			●			
Sight inspect timing belt conditions (1.8 version)			●			

	35	70	105	140	175
Check and adjust tappet clearance (1.9 JTD _M 8v version)	●	●	●	●	●
Check and adjust tappet clearance, if required (1.8 version)				●	
Check exhaust emissions (petrol versions)	●	●	●	●	●
Check exhaust emissions/smoke (diesel versions)	●	●	●	●	●
Check engine control system operation (through diagnosis socket)	●	●	●	●	●
Replace accessory drive belt/s (except 1.8 version)			●		
Replace accessory drive belt/s (1.8 version)				●	
Replace timing belt (1.8 version) (*)				●	
Replace timing belt (diesel versions) (**)				●	
Change spark plugs (petrol versions except 1.8)			●		
Change spark plugs (1.8 version)		●		●	
Replace diesel fuel filter (diesel versions)		●		●	
Change air cleaner cartridge (petrol versions)	●	●	●	●	●
Change air cleaner cartridge (diesel versions)	●	●	●	●	●
Change front transmission gear oil (3.2 JTS 4x4 versions)				●	
Change engine oil and oil filter (petrol versions) (or every 12 months)	●	●	●	●	●
Change engine oil and oil filter (diesel versions with DPF) (***) (or every 24 months)					
Change engine oil and oil filter (diesel versions without DPF) (or every 24 months)	●	●	●	●	●

(*) Regardless of the km covered, the timing belt shall be replaced every 4 years for particularly demanding use (cold climates, driving in the city, idling for a long time) or in any case every 5 years.

(***) Engine oil and oil filter shall actually be changed according to the conditions of use of the car and it is indicated by the relevant warning light or message (where provided) on the instrument panel.

Change brake fluid (or every 24 months)



Change pollen filter (or every 24 months)



Check for proper opening/closing, sight inspect sealing gaskets, check for proper window adhesion to top seals and adjust if required (or every 18 months) (only for Alfa Spider)



Check top hydraulic system pump oil level and top up if required (or every 12 months) (only for Alfa Spider)



Check the transmission control oil level (Selespeed versions)



Check level for the clutch actuation hydraulic system (Selespeed versions)



Replace oil for the clutch actuation hydraulic system (Selespeed versions) (or every 24 months)



Check and to top up, if required, automatic gearbox oil (QTRONIC versions)



Der Inhalt dieser Ergänzung aktualisiert die Angaben in der Betriebsanleitung, in deren Anlage sie sich befindet.

ClubAlfa.it **MULTIFUNKTIONS DISPLAY (wo vorgesehen)**

Termin der programmierten Wartung

ZUR BEACHTUNG Der Plan der Programmierten Wartung sieht die Fahrzeugwartung alle 35.000 km (oder 21.000 mi) vor. Diese Anzeige erscheint automatisch, wenn der elektronische Schlüssel im Zündschloss steckt, 2.000 km (oder 1.240 mi) vor dem Wartungstermin. Die Information der programmierten Wartung erscheint in Kilometern (km) oder Meilen (mi), je nach der Einstellung der Einheit. Nähert sich der Termin der programmierten Wartung ("Inspektion"), erscheint auf dem Display, wenn der elektronische Schlüssel ins Zündschloss gesteckt wird, eine Meldung gefolgt von der Anzahl der Kilometer/Meilen, die noch bis zum Wartungstermin des Fahrzeugs fehlen. Bitte wenden Sie sich an den Autorisierten Alfa Romeo Kundendienst, der nicht nur die Wartungsvorgänge des Plans der programmierten Wartung oder des Plans der jährlichen Inspektion ausführt, sondern auch die Anzeige rückstellt (Reset).

ClubAlfa.it

REKONFIGURIERBARES MULTIFUNKTIONS- DISPLAY (wo vorgesehen)

Termin der programmierten Wartung

ZUR BEACHTUNG Der Plan der Programmierten Wartung sieht die Fahrzeugwartung alle 35.000 km (oder 21.000 mi) vor. Diese Anzeige erscheint automatisch, wenn der elektronische Schlüssel im Zündschloss steckt, 2.000 km (oder 1.240 mi) vor dem Wartungstermin. Die Information der programmierten Wartung erscheint in Kilometern (km) oder Meilen (mi), je nach der Einstellung der Einheit. Nähert sich der Termin der programmierten Wartung ("Inspektion"), erscheint auf dem Display, wenn der elektronische Schlüssel ins Zündschloss gesteckt wird, eine Meldung gefolgt von der Anzahl der Kilometer/Meilen, die noch bis zum Wartungstermin des Fahrzeugs fehlen. Bitte wenden Sie sich an den Autorisierten Alfa Romeo Kundendienst, der nicht nur die Wartungsvorgänge des Plans der programmierten Wartung oder des Plans der jährlichen Inspektion ausführt, sondern auch die Anzeige rückstellt (Reset).

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

PROGRAMMIERTE WARTUNG

Eine korrekte Wartung ist zur Sicherstellung einer langen Lebensdauer des Fahrzeugs in optimalem Zustand ausschlaggebend.

Aus diesem Grund sieht Alfa Romeo alle 35.000 Kilometer (oder 21.000 mi) eine Reihe von Kontrollen und Wartungseingriffen vor.

ZUR BEACHTUNG 2000 km vor dem Wartungstermin erscheint im Display eine entsprechende Meldung.

Die programmierte Wartung berücksichtigt jedoch nicht alle Anforderungen des Fahrzeugs: In der ersten Zeit vor der 35.000 Kilometer-Inspektion (oder 21.000 mi) und auch später sind einige Eingriffe zwischen den Inspektionen erforderlich, wie zum Beispiel die systematische Kontrolle mit eventuellem Nachfüllen der Flüssigkeitsstände, des Reifendrucks usw...

ClubAlfa.it

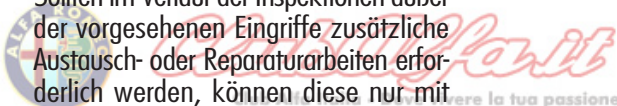
ZUR BEACHTUNG Die Inspektionen der programmierten Wartung sind vom Hersteller vorgeschrieben. Die Nichteinhaltung dieser Inspektionen könnte zum Garantieverlust führen.

Der Service der programmierten Wartung wird durch den gesamten Autorisierten Alfa Romeo Kundendienst zu den vorgesehenen Terminen ausgeführt.

Sollten im Verlauf der Inspektionen außer der vorgesehenen Eingriffe zusätzliche Austausch- oder Reparaturarbeiten erforderlich werden, können diese nur mit dem ausdrücklichen Einverständnis des Kunden ausgeführt werden.

ZUR BEACHTUNG Es empfiehlt sich, eventuelle kleine Betriebsstörungen sofort dem Autorisierten Alfa Romeo Kundendienst zu melden, ohne bis zur Ausführung der nächsten Inspektion zu warten.

Wird das Fahrzeug häufig zum Ziehen eines Anhängers benutzt, ist die Zeitspanne zwischen den Terminen der programmierten Wartung zu verkürzen.



ClubAlfa.it

PLAN DER PROGRAMMIERTEN WARTUNG

Tausend Kilometer	35	70	105	140	175
Kontrolle Zustand/Verschleiß der Reifen und eventuelles Korrigieren des Reifendrucks	●	●	●	●	●
Kontrolle der Funktion der Beleuchtungsanlage (Scheinwerfer, Fahrtrichtungsanzeiger, Warnblinkleuchten, Kofferraum, Fahrgastzelle, Ablagefächer, Kontrollleuchten der Instrumententafel usw.)	●	●	●	●	●
Kontrolle Zustand der Scheibenwisch-/waschanlage und eventuelle Einstellung der Spritzdüsen	●	●	●	●	●
Kontrolle Zustand/Verschleiß der Windschutz/Heckscheibengummis	●	●	●	●	●
Kontrolle Zustand und Verschleiß der vorderen Scheibenbremsbeläge und Anzeigefunktion für Bremsbelagverschleiß	●	●	●	●	●
Kontrolle Zustand und Verschleiß der hinteren Scheibenbremsbeläge	●	●	●	●	●
Sichtkontrolle des Zustands und der Unversehrtheit von: Karosserieaußenseite, Unterbodenschutz, Rohrleitungen (Auspuff-Kraftstoffversorgung-Bremsen), Gummielemente (Kappen, Muffen, Buchsen usw.)	●	●	●	●	●
Kontrolle Zustand Reinigung Schlösser, Motorhaube und Kofferraum, Reinigung und Schmierung der Hebel	●	●	●	●	●
Kontrolle und eventuelle Wiederherstellung des Flüssigkeitsstandes (Bremsen/hydraulische Kupplung, Servolenkung; Scheibenwaschanlage, Batterie, Motorkühlung usw.)	●	●	●	●	●
Kontrolle und eventuelle Einstellung des Handbremshebelwegs	●		●		●
Sichtkontrolle Zustand der Keilriemen der Hilfsorgane (ohne Version 1.8)		●			●
Sichtkontrolle Zustand der Keilriemen der Hilfsorgane (Version 1.8)		●			
Sichtkontrolle Zustand des Zahnriemens der Motorsteuerung (Version 1.8)		●			

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

	35	70	105	140	175
Kontrolle und eventuelle Einstellung des Ventilspiels (Version 1.9 JTDm 8v)	●	●	●	●	●
Kontrolle und eventuelle Einstellung des Ventilspiels (Version 1.8)				●	
Abgaskontrolle (Benzinversionen)	●	●	●	●	●
Abgaskontrolle/Abgastrübungsmessung (Dieselversionen)	●	●	●	●	●
Kontrolle der Funktion der Motorsterelekttroniken (durch Diagnosestecker)	●	●	●	●	●
Auswechseln der Keilriemen der Hilfsorgane (ausgeschlossen Version 1.8)			●		
Auswechseln der Keilriemen der Hilfsorgane (Version 1.8)				●	
Auswechseln des Zahnriemens der Motorsteuerung (Version 1.8) (*)				●	
Auswechseln des Zahnriemens der Motorsteuerung (Dieselversionen) (*)				●	
Auswechseln der Zündkerzen (Benzinversionen ausgenommen 1.8)			●		
Auswechseln der Zündkerzen (Version 1.8)		●		●	
Auswechseln des Kraftstofffilters (Dieselversionen)		●		●	
Auswechseln des Luftfiltereinsatzes (Benzinversionen)	●	●	●	●	●
Auswechseln des Luftfiltereinsatzes (Dieselversionen)	●	●	●	●	●
Wechsel des Rücklauföls für den Vorderachs Antrieb (Version 3.2 JTS 4x4)				●	
Auswechseln des Motoröls und Ölfilters (Benzinversionen) (oder alle 12 Monate)	●	●	●	●	●
Auswechseln des Motoröls und Ölfilters (Dieselversionen mit DPF) (**) (oder alle 24 Monate)					
Auswechseln des Motoröls und Ölfilters (Dieselversionen ohne DPF) (oder alle 24 Monate)	●	●	●	●	●

(*) Unabhängig von den zurückgelegten Kilometern muss der Zahnriemen der Motorsteuerung alle 4 Jahre bei starker Belastung (kalte Klimazonen, Stadtverkehr, langes Halten im Leerlauf) oder auf jeden Fall alle 5 Jahre ausgewechselt werden.

(**) Der effektive Intervall zum Auswechseln des Motoröls und des Motorölfilters hängt von den Verwendungsbedingungen des Fahrzeugs ab und wird durch die Kontrollleuchte oder Meldung (wo vorgesehen) auf der Instrumententafel angezeigt.

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

Auswechseln der Bremsflüssigkeit (oder alle 24 Monate)	●	●	●	●	●
Auswechseln des Pollenfilters (oder alle 24 Monate)	●	●	●	●	●
Kontrolle der Öffnungs-/Verschlussfunktion, Sichtkontrolle der Dichtungen, Haftungskontrolle der Scheiben an den Dichtungen des Verdecks und eventuelle Einstellung (oder alle 18 Monate) (nür für Alfa Spider)	●	●	●	●	●
Ölstandkontrolle Pumpe der hydraulischen Anlage und eventuelles Nachfüllen (oder alle 12 Monate) (nür für Alfa Spider)	●	●	●	●	●
Kontrolle Getriebeölfüllstand (Versionen mit Selespeed Getriebe)	●	●	●	●	●
Kontrolle Hydrauliksystem zur Kupplungssteuerung (Versionen mit Selespeed Getriebe)	●	●	●	●	●
Ölwechsel Hydrauliksystem zur Kupplungssteuerung (Versionen mit Selespeed Getriebe) (oder alle 24 Monate)		●		●	
Kontrolle und die eventuelle Wiederherstellung des Ölstandes des Automatikgetriebes (Versionen mit QTRONIC Getriebe)	●	●	●	●	●

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

El contenido de este Suplemento actualiza el Manual de Uso y Mantenimiento al que se anexa.

ClubAlfa.it

PANTALLA MULTIFUNCIÓN (donde esté prevista)

Vencimiento del mantenimiento programado

ADVERTENCIA El “Plan de Mantenimiento Programado” ha previsto el mantenimiento del coche cada 35.000 km (o 21.000 mi); esta visualización se presenta automáticamente, con la llave electrónica en el conmutador de arranque, a partir de los 2.000 km (o 1.240 mi) del vencimiento del mantenimiento. La visualización será en km o en millas según la unidad seleccionada. Cuando el mantenimiento programado (“revisión”) se esté acercando al vencimiento previsto, al introducir la llave electrónica en el conmutador de arranque, en la pantalla se visualizará un mensaje con el número de kilómetros que faltan para realizar el mantenimiento del coche. Acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo que además de realizar las operaciones de mantenimiento previstos por el Plan de Mantenimiento Programado o por el Plan de Revisión Anual, pondrá a cero dicha visualización (reset).

ClubAlfa.it

PANTALLA MULTIFUNCIÓN RECONFIGURABLE (donde esté prevista)

Vencimiento del mantenimiento programado

ADVERTENCIA El “Plan de Mantenimiento Programado” ha previsto el mantenimiento del coche cada 35.000 km (o 21.000 mi); esta visualización se presenta automáticamente, con la llave electrónica en el conmutador de arranque, a partir de los 2.000 km (o 1.240 mi) del vencimiento del mantenimiento. La visualización será en km o en millas según la unidad seleccionada. Cuando el mantenimiento programado (“revisión”) se esté acercando al vencimiento previsto, al introducir la llave electrónica en el conmutador de arranque, en la pantalla se visualizará un mensaje con el número de kilómetros que faltan para realizar el mantenimiento del coche. Acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo que además de realizar las operaciones de mantenimiento previstos por el Plan de Mantenimiento Programado o por el Plan de Revisión Anual, pondrá a cero dicha visualización (reset).

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Un correcto mantenimiento es determinante para garantizar al coche una larga duración en excelentes condiciones.

Para ello, Alfa Romeo ha preparado una serie de controles e intervenciones de mantenimiento cada 35.000 kilómetros (o 21.000 mi).

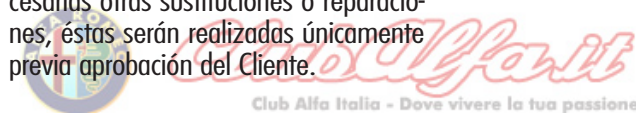
ADVERTENCIA A 2000 km del vencimiento del mantenimiento, en la pantalla se visualiza un mensaje.

Sin embargo, el mantenimiento programado no completa todas las necesidades del coche: también en el período inicial antes de la revisión de los 35.000 kilómetros (o 21.000 mi) y posteriormente, entre una revisión y otra, el coche necesita las atenciones normales, como por ejemplo, controlar regularmente el nivel de los líquidos, de la presión de los neumáticos, etc.

ClubAlfa.it
ADVERTENCIA Las revisiones del Plan de Mantenimiento Programado las prescribe el Fabricante. Si no las realiza, puede perder los derechos de la garantía.

El Mantenimiento Programado se efectúa en todos los Servicios Autorizados Alfa Romeo en los tiempos prefijados.

Si durante estas intervenciones, además de las operaciones previstas, fuesen necesarias otras sustituciones o reparaciones, éstas serán realizadas únicamente previa aprobación del Cliente.



ADVERTENCIA Se aconseja acudir inmediatamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo en caso de que advierta alguna anomalía de funcionamiento, sin esperar la próxima revisión.

Si utiliza frecuentemente el coche para el arrastre de remolques, hay que reducir el intervalo entre un mantenimiento programado y el siguiente.

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

	Miles de kilómetros	35	70	105	140	175
Control del estado/desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión		●	●	●	●	●
Control del estado de funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, luz del maletero, luces del habitáculo guantera, testigos en el tablero de instrumentos, etc.)		●	●	●	●	●
Control del funcionamiento de la instalación del limpia/lavaparabrisas y eventual regulación de los pulverizadores		●	●	●	●	●
Control de la posición/estado de desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas/limpiapuneta posterior		●	●	●	●	●
Control del estado de desgaste de las pastillas de los frenos de disco delanteros y funcionamiento del testigo de desgaste de las pastillas		●	●	●	●	●
Control del estado de desgaste de las pastillas de los frenos de disco traseros		●	●	●	●	●
Control visual del estado de: carrocería exterior y protección de los bajos de la carrocería, tramos rígidos y flexibles de los tubos (escape, alimentación del combustible, frenos), elementos de goma (capuchones, manguitos, forros, etc.)		●	●	●	●	●
Control del estado de limpieza de las cerraduras del capó y maletero, limpieza y lubricación de las palancas		●	●	●	●	●
Control y eventual repostado del nivel de los líquidos (frenos/embrague hidráulico, dirección asistida, lavaparabrisas, batería, refrigeración del motor, etc.)		●	●	●	●	●
Control del recorrido de la palanca del freno de mano		●		●		●
Control visual del estado de las correas de mando accesorios (excepto versión 1.8)			●			●
Control visual del estado de la correa de mando de los accesorios (versión 1.8)			●			
Control visual de la correa dentada de mando de la distribución (versión 1.8)			●			

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

	35	70	105	140	175
Control y eventual regulación de la holgura de los empujadores (versión 1.9 JTDm 8v)	●	●	●	●	●
Control y eventual regulación de la holgura de los empujadores (versión 1.8)				●	
Control de las emisiones en el escape (versiones de gasolina)	●	●	●	●	●
Control de las emisiones/humos (versiones Diesel)	●	●	●	●	●
Control del funcionamiento de los sistemas de control del motor (mediante toma de diagnosis)	●	●	●	●	●
Sustitución de las correas de mando accesorios (excluida versión 1.8)			●		
Sustitución de las correas de mando de los accesorios (versión 1.8)				●	
Sustitución de la correa dentada de mando de la distribución (versión 1.8) (*)				●	
Sustitución de la correa dentada de la distribución (versiones Diesel) (*)			●		
Sustitución de las bujías de encendido (versiones de gasolina excluso 1.8)				●	
Sustitución de las bujías de encendido (versión 1.8)		●		●	
Sustitución del filtro de combustible (versiones Diesel)		●		●	
Sustitución del cartucho del filtro del aire (versiones de gasolina)	●	●	●	●	●
Sustitución del cartucho del filtro del aire (versiones Diesel)	●	●	●	●	●
Sustitución del aceite reenvío transmisión delantera (versión 3.2 JTS 4x4)				●	
Sustitución del aceite del motor y filtro del aceite (versiones de gasolina) (o cada 12 meses)	●	●	●	●	●
Sustitución del aceite del motor y filtro del aceite (versiones Diesel con DPF) (**) (o cada 24 meses)					
Sustitución del aceite del motor y filtro del aceite (versiones Diesel sin DPF) (o cada 24 meses)	●	●	●	●	●

(*) Independientemente de los kilómetros recorridos, la correa de mando distribución debe sustituirse cada 4 años en caso de que se utilice el coche en condiciones severas (climas fríos, uso por la ciudad con el motor en ralentí por largos ratos) o de todas formas, cada 5 años.

(**) El efectivo intervalo de sustitución del aceite y filtro del aceite motor depende de las condiciones de empleo del coche y se señala mediante el testigo o mensaje (donde esté previsto) en el tablero de instrumentos.

Sustitución del líquido de frenos (o cada 24 meses)



Sustitución del filtro antipolen (o cada 24 meses)



Control de funcionamiento apertura/cierre, control visual juntas de estanqueidad, control de correcta unión de los cristales a las juntas de la capota y su eventual regulación (o cada 18 meses) (versiones Alfa Spider)



Control nivel aceite bomba sistema hidráulico capó y eventual su restablecimiento (o cada 12 meses) (versiones Alfa Spider)



Control nivel de aceite mando cambio (versiones con cambio Selespeed)



Control nivel de aceite para el sistema hidráulico de accionamiento del embrague (versiones con cambio Selespeed)



Sustitución nivel de aceite para el sistema hidráulico de accionamiento del embrague (versiones con cambio Selespeed) (o cada 24 meses)



Control y eventual restablecimiento del nivel de aceite del cambio automático (versiones con cambio QTRONIC)



O conteúdo deste Suplemento actualiza quanto indicado no Manual de Uso e Manutenção ao qual resulta anexado.

ClubAlfa.it **DISPLAY MULTI-FUNÇÃO (se previsto)**

Vencimento da manutenção programada

AVISO O Plano de Manutenção Programada prevê a manutenção do veículo a cada 35.000 km (ou 21.000 mi); esta visualização aparece automaticamente, com a chave electrónica introduzida no dispositivo de arranque, a partir de 2.000 km (ou 1.240 mi) desde o vencimento da manutenção. A visualização será em km ou milha a segunda da definição efectuada na unidade de medida. Quando a manutenção programada (“revisão”) é próxima ao vencimento previsto, introduzindo a chave electrónica no dispositivo de arranque, no display aparecerá uma mensagem seguida pelo número de quilómetros/milhas que faltam à manutenção do veículo. Dirija-se aos Serviços Autorizados Alfa Romeo que providenciaram, além das operações de manutenção programada ou pelo Plano de inspecção anual, ao ajuste a zero desta visualização (reset).

ClubAlfa.it

DISPLAY MULTI-FUNÇÃO RECONFIGURÁVEL (se previsto)

Vencimento da manutenção programada

AVISO O Plano de Manutenção Programada prevê a manutenção do veículo a cada 35.000 km (ou 21.000 mi); esta visualização aparece automaticamente, com a chave electrónica introduzida no dispositivo de arranque, a partir de 2.000 km (ou 1.240 mi) desde o vencimento da manutenção. A visualização será em km ou milha a segunda da definição efectuada na unidade de medida. Quando a manutenção programada (“revisão”) é próxima ao vencimento previsto, introduzindo a chave electrónica no dispositivo de arranque, no display aparecerá uma mensagem seguida pelo número de quilómetros/milhas que faltam à manutenção do veículo. Dirija-se aos Serviços Autorizados Alfa Romeo que providenciaram, além das operações de manutenção previstas pelo Plano de manutenção programada ou pelo Plano de inspecção anual, ao ajuste a zero desta visualização (reset).

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

MANUTENÇÃO PROGRAMADA

Uma correcta manutenção é determinante para garantir ao veículo uma longa duração em condições excelentes.

Por isto a Alfa Romeo preparou uma série de controlos e de intervenções de manutenção a cada 35.000 quilómetros (ou 21.000 mi).

AVISO Ao faltarem 2000 km do vencimento da manutenção, o display visualiza uma mensagem.

A manutenção programada, contudo, não cobre totalmente todas as exigências do veículo: mesmo no período inicial antes da revisão dos 35.000 quilómetros (ou 21.000 mi) e em seguida, entre uma revisão e a outra, são para sempre necessárias as ordinárias atenções como por exemplo, o controlo sistemático com eventual restabelecimento do nível dos líquidos, da pressão dos pneus, etc...

ClubAlfa.it

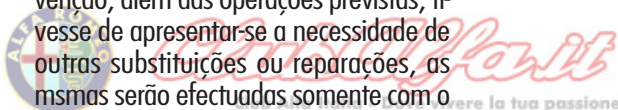
AVISO As revisões de Manutenção Programada são prescritas pelo Fabricante. A não realização das mesmas pode causar a perda da garantia.

O serviço de Manutenção Programada é prestado por todos os Serviços Autorizados Alfa Romeo com os tempos pré-fixados.

Se, durante a efectuação de cada intervenção, além das operações previstas, tivesse de apresentar-se a necessidade de outras substituições ou reparações, as mesmas serão efectuadas somente com o explícito acordo do Cliente.

AVISO Aconselha-se de comunicar logo aos Serviços Autorizados Alfa Romeo as eventuais pequenas anomalias de funcionamento, sem aguardar a execução da próxima revisão.

Se, o veículo é usado frequentemente para o reboque de atrelados, é necessário reduzir o intervalo entre uma manutenção programada e a outra.



ClubAlfa.it

PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA

Milhares de quilómetros	35	70	105	140	175
Controlo das condições/desgaste dos pneus e eventual regulação da pressão	●	●	●	●	●
Controlo do funcionamento do sistema de iluminação (faróis, indicadores de direcção, emergência, bagageira, habitáculo, vão porta-objectos, luzes avisadoras no quadro de instrumentos, etc.)	●	●	●	●	●
Controlo de funcionamento do sistema limpa/lava pára-brisas e eventual regulação dos borrifadores	●	●	●	●	●
Controlo de posição/desgaste das palhetas limpa-vidro / limpa vidro-traseiro	●	●	●	●	●
Controlo das condições e desgaste dos pratos dos travões de discos dianteiros e funcionamento do sinalizador de desgaste dos discos	●	●	●	●	●
Controlo das condições e desgaste dos pratos dos travões de discos traseiros	●	●	●	●	●
Controlo visual das condições e integridade: externa da carroçaria, protector sob o chassis, traços rígidos e flexíveis das tubagens (descarga-alimentação combustível-travões), elementos de borracha (coifas, mangas, casquilhos, etc.)	●	●	●	●	●
Controlo do estado de limpeza das fechaduras, capot do motor e bagageira, limpeza e lubrificação das alavancas	●	●	●	●	●
Controlo e eventual restabelecimento de nível dos líquidos (travões/embraiagem hidráulica, direcção assistida, lava pára-brisas, bateria, arrefecimento motor, etc.)	●	●	●	●	●
Controlo e eventual regulação do curso da alavanca do travão de mão	●		●		●
Controlo visual das condições correia/e comando acessórios (excluído versão 1.8)		●			●
Controlo visual das condições da correia de comando dos acessórios (versão 1.8)		●			
Controlo visual da correia dentada de comando da distribuição (versão 1.8)		●			



ITALIANO
FRANÇAIS
ENGLISH
DEUTSCH
ESPAÑOL
PORTUGUÊS

	35	70	105	140	175
Controlo e eventual regulação da folga do taco das válvulas (versão 1.9 JTDm 8v)	●	●	●	●	●
Controlo e eventual regulação da folga do tucho das válvulas (versão 1.8)				●	
Controlo das emissões no escape (versões a gasolina)	●	●	●	●	●
Controlo das emissões/fumos (versões a gasóleo)	●	●	●	●	●
Controlo da funcionalidade dos sistemas de controlo do motor (mediante ficha de diagnóstico)	●	●	●	●	●
Substituição da correia/e comando dos acessórios (excluído versão 1.8)			●		
Substituição da correia/e comando dos acessórios (versão 1.8)				●	
Substituição da correia dentada de comando da distribuição (versão 1.8) (*)				●	
Substituição correia dentada de comando distribuição (versões a gasóleo) (**)				●	
Substituição velas de ignição (versões gasolina excluído 1.8)			●		
Substituição das velas de ignição (versão 1.8)		●		●	
Substituição do filtro de combustível (versões a gasóleo)		●		●	
Substituição do cartucho do filtro de ar (versões a gasolina)	●	●	●	●	●
Substituição do cartucho do filtro de ar (versões a gasóleo)	●	●	●	●	●
Substituição do óleo de reenvio da transmissão dianteira (versão 3.2 JTS 4x4)				●	
Substituição do óleo do motor e filtro do óleo (versões a gasolina) (ou a cada 12 meses)	●	●	●	●	●
Substituição óleo motor e filtro do óleo (versões a gasóleo com DPF) (**) (ou a cada 24 meses)					
Substituição óleo motor e filtro do óleo (versões a gasóleo sem DPF) (ou a cada 24 meses)	●	●	●	●	●

(*) Independentemente da quilometragem percorrida, a correia de comando da distribuição deve ser substituída a cada 4 anos para usos rígidos (climas frios, uso na cidade, longas permanências ao ralenti) ou sempre a cada 5 anos.

(**) O efectivo intervalo de substituição do óleo e do filtro do óleo do motor depende das condições de uso do veículo e é indicado através da luz avisadora ou da mensagem (se previsto) no quadro de instrumentos.

	35	70	105	140	175
Substituição do líquido dos travões (ou a cada 24 meses)	●	●	●	●	●
Substituição do filtro anti-pólen (ou a cada 24 meses)	●	●	●	●	●
Controlo funcional de abertura/fecho, controlo visual das guarnições de retenção, controlo da aderência dos vidros na guarnição da capota e eventual regulação (ou a cada 18 meses) (só para Alfa Spider)	●	●	●	●	●
Controlo nível óleo bomba sistema hidráulico capot e eventual restabelecimento (ou a cada 12 meses) (só para Alfa Spider)	●	●	●	●	●
Controlo nível do óleo comando caixa de velocidades (versões com caixa de velocidades Selespeed)	●	●	●	●	●
Controlo nível óleo para o sistema hidráulico de realização da embraiagem (versões com caixa de velocidades Selespeed)	●		●		●
Substituição nível óleo para o sistema hidráulico de realização da embraiagem (versões com caixa de velocidades Selespeed)		●		●	
controlo e o eventual restabelecimento do nível de óleo da caixa de velocidades automática (versões com caixa de velocidades QTRONIC)	●	●	●	●	●

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ClubAlfa.it



ClubAlfa.it

Club Alfa Italia - Dove vivere la tua passione



SERVICE

CUSTOMER SERVICES

TECHNICAL SERVICES - SERVICE ENGINEERING

Largo Senatore G. Agnelli, 5 - 10040 Volvera - Torino (Italia)

Fiat Group Automobili S.p.A.

Pubblicazione n. 60431930 - 1ª Edizione - 04/2008

Proprietà riservata. Riproduzione, anche parziale, vietata senza autorizzazione scritta della Fiat Group Automobili S.p.A.

ClubAlfa.it